

پنجشنبه - ۱۱ کانون اول ۱۳۱۴

محرطام

MOUHIT
Illustration Hebdomadaire

مؤسسه: فائز صبری، عبیدالله احمد

مدیر و سر تحریر:

فائز صبری

اداره خانه سی:

یکی پوسته خانه آرقه سنده اسکی خطیه سواقعه
۲ نومرونی دایره مخصوصه در:

شرائط اشترا:

در سعادته سنه لکی ۱۰۸، آلتی آلتی
۵۴ غروشد

آبونه بدل بوجه پیشین استینا اولتور

نسخه سی: ۲ غروش

مدیریت ادبیه:

عزت ملیح، احمد هاشم

شرائط اشترا:

ولایتده سنه لکی ۱۲۰، آلتی آلتی ۶۰
غروشد. ممالک اجنبیه ایچون سنه لک ۲۶
آلتی آلتی ۱۴ غرائق در.

Directeur et rédacteur en chef:

FAIK SABRI BEY

Bureaux: Rue Eski Zaptié, près
la nouvelle poste No. 2
CONSTANTINOPLE

Prix: 2 Piastres

جلد: ۱

نومرو: ۸



Photo: Apollon

فوتو: آپولون

مجلس مبعوثانک یوم کشادی مناظرندن

Des curieux grimpent jusqu'aux coupôles de St Sophie, le jour de l'ouverture du Parlement Ottoman

بویوک باشلر



ایتالیا قرالی اوچنچی و قنور امانوئل
Le Roi Victor Emanuel III

ایتالیا قرالی ۱۸۶۹ سنهسی تشرین اولنک
۱۱ نده نابولیده طوغمشدر. ۱۹۰۰ سنهسده
پدرینک برینسه صندائی حکومته قعود ایتیمی
نهکی وقایع بیغیه نتیجهسده حصول بولدیغی
شهرسز خاطر لار سکر. آتارشیست غایتانوبره
زینک چکدیکی ره وولورایله موزاده آراهسده
ترک حیات ایدن برنجی هومبردن سوکره ایتالیا
قرالی اولان و قنور امانوئل کنجکلکی موزاده
و روماده امرار ایشدر. اون و اون ایکی
یاشنه قدر کندیسنی والدهسی قرالیچه مارغریت
بو یوتمش. تریسه ایتش و کندیسی حیات
صنعتکارانه به مالک ذکی و مقتدر بر قادین
اولدیغندن اوغلننده حبسک تولیدینه حالشدر
اون ایکیدن یکریمی یاشنه قدر اون میرالای
(آزیدیو اوزیو) نك نظارتی التنده برافه رق
سلاح قوللانمسنی اوکرمنسی تأمین ایشلارد.
بو ائنده موسیو موراندی بر یاندن اکیال
تحصیلنه چالیشدی.
برنجی هومبر حضرتلری بو تهلهکی
شرف و مزیتی کندیسنه بخش ایشدیکی وقت
بیچاره موراندی دوچار مراق واندیشه اولقندن
خالی قاله مشدی.

بر پر نسه خواجهلق ایتک!... ذاتا یالکز
بر آدم تشدیرمک قولای بر شیء دکلدر.
انسان موفق اولامیه جق اولور ایسه ایشه

یارامیان بر آدمدن فضله بر شیء میدانه
کثیرمش اولماز... فقط بر قرال باخصوص کندی
قرالی یشدیرمک... وطن ایچون بوتون
بر دور سلطنتک مسئولیتی دوشنه تحمیل
ایتک... ایشه بو دوشونیهلک بر نقطه در.
لکن موسیو موراندی تردد ایده مزدی.
کندی کندینه طلبه سنک درس لرندن
استفاده ادوب ایتیه چکنی صورشدربوب
دوریوردی. بر مدت صوکره مسترخ
اولدی. و قنور امانوئل ذکی ایدی، دقیق
ایدی ائی تنقید یاپیوردی. بوندن ماعدا ائی بر
قولحافظه سی واردی... معلمی حسیات قلیه
سندن دولانیده نمون ایدی. موسیو موراندی
ایله برلکده بر کون سیلویویه لاتیونک «حبس خد»
نهرلم «سرلوحه لی اثرینی او قورکن ماقونسه لاینگ
چکدیکی مزاح و مشاقلک حکایه سی اوند بویوک
بر تأثیری موجب اولمش و اوستریالیه قارشی
غایت محقرانه برلسان قوللانیشیدی.
او وقت موراندی:

— خاتم بو ماضی... بو کون بزانکه
متفقز دیه جواب ویرمشدر، معلمک درسلی
مختلف اسلر اوزرینه ایدی: ادبیات بویوک
بر موقع اشغال ایدیور وارکه تلوژی و نووین
ماتیک قنونیله ده مشغول اولیوردی. پرئسی الک
زیاده اشغال ایدن قنده بو صوکنجیلی اولوب
بو مراقفی الآن بر اقامشدر، شو صورتله که
بو کون ۶۰۰۰۰ غددن مرکب مکمل بر
قوللکسیونه صاحب اولدیغی کئی ایتالیا سکسی
حقنده مهم و بویوک بر اژده قلمه آیشدر.



مبعوث اراستده

— اولور شیء دکل، مجاسده بر ذات وار،
کریسه چیقوب اغرنی آجیدینده ایچریده باصدرمه
صارمماق قونوسندن دورولیور...

موسیو موراندی شاگردینک یالکز افکارنی
تئور ایله اکتفا ایتیه مرک حفظ هخته دقت
واعتناسیده تأمین ایشدر. ایشه ایتالیا نلر
بر جوق زمانلردنبری نهایت سیغاره ایچمین بر
قراله مالکیت سعادتنی الک زیاده اوکا بوجلیدرلر.
الک ائی تربیه و تحصیلده مطلقا سیاحات ده
واردر بوجهتله پرئس کندی مملکتده بونا.
نستاده ترکیاده، قفقاسیده سیاحتلر ایتش
انگلز، فلمنک، بلجیقا، اسقادتینا یاده
کزمش، امپراطور کیلومه برابر رسم یکیدرله
بولمش در. چار نیقولانک رسم توجنده ایتالیا
نامنه حاضر بولتیوردی. ایشه او وقت قره
طاغ پرئسنک قیزی پرئس هاله نه تصادف ایشدی.
بو قره کوزلی، سوتیلی جهرله کنج
قیزک شرقلیلره مخصوص حسن جاذبه داری
نظر دقتی جلب ایشدی. بر قاج آی صوکره
اونکه اولدی...

قرال هومبرک تبعه سی بواز دواج ایچون
اوغلنک کوستردیکی قدر ممنونیت و خشنودی
اظهار ایتدیلر. المانیا و یاخود اوستریا خاندان
قرالیندن بر پرئسسی اولسه ایدی نه ایسه نه،
فقط قره طاغ...
فقط بوکون قرال وقرالیچه بتون تبعه
لرینک حسن توجهلرینه مظهر درلر.

کورد کوز

یلم کوله جکمیسکر؟

لوقظه مکالمه لری:

— غارسون بر آراسته کزی بکا چاغرمیسکر؟
— بک یور اقدم؟
— ترده بک یور؟
— قارشیکی لوقظه ده...

— غارسون یورطه لیکزی نه وقته قدر
صافلاورسکر؟
— بیتنبجه قدر اقدم...

مشتری — ایشه غارسون بک یندن اول
سکا بخشیش اولق اوزده یوز یاره، لکن دوغری
سویه... بکا نه توصیه ایدرسک؟
— بر بشقه لوقظه؛ ایتدی...

بر آتشی محکمه ده شاهد صقیله بولنور.
رئیس صودار؟
— سویه بقالم، نه بیلوریوسک...
— بر پارچه بک پیشیرمی...

سن یلیرسکر